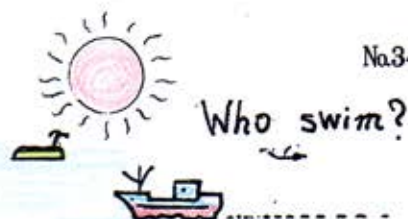


英語を楽しく



☆ beach でおよぐ?

仲間と海で泳ごうと思い、

"Let's swim in the sea."

と言っても別に間違い英文ではないのですが、海と言うと、どのようなイメージがわくのでしょうか。

- ・水がきれい
- ・透き通っている
- ・深い
- ・青くきれい
- ・すごく広い



海には、この様なイメージがありますが、では、「海で泳ぐ様子を想像してください」言われるとどのようなイメージが浮かびますか。

- ・浅いところで泳いでいる
- 海辺で泳いでいる
- (小さい子なら) 砂浜近くで泳いでいる

でしょうか。海の深い所、足のつかないところで泳ぐ様子は恐らくイメージしないでしょう。

beach = (海・川・湖の) 浜・海辺

さて辞書によると、「海で泳ぐ」は swim at the beach となっています。

「海辺で泳ぐ?」「海辺って陸でしょう。陸で泳ぐって変じゃない?」

と言う意見が聞こえてきそうです。確かに陸では泳げません。しかし、人々が海で泳いでいるのを想像すると「陸から近い所で泳いでいる様子が浮かぶ」のではないですか。決して陸から遠く離れたところ泳いでいる様子は浮かばないでしょう。ですから、

「海で泳ぐ」というのは、

swim at the beach = 泳ぐ+海辺で となったのでしょうか。また、

「海辺で遊ぶ」というのは、

play on the beach = ~の海辺(の砂の上)で遊ぶからですね。

○ at と on の違いは、

at は 基本「〜で」という意味をもつ前置詞

[地点・位置] ---に・---で

at the bus stop バス停で

a student at Harvard ハーバード(大学で) 学生=ハーバード大学の学生

on は、基本「---の上に」という意味を持つ前置詞

[物の表面・上部に接触して] ---の上で、---の上に

look at the fireworks on the bridge 橋の上で 花火を見る